

Hsi Lai Journal of Humanistic Buddhism

Volume 4, Spring 2003

CONTENTS

Introduction by the President	1	
IAB Honoree of the Year 2002	3	
From the Editor	6	
<i>Keynote Papers of Fourth International Conference</i>		
Naichen Chen	13	Educational Philosophy in Humanistic Buddhism
Ananda W. P. Guruge	23	How the Buddha Taught
James A. Santucci	54	Educational Concepts and Practices in Early Southern Buddhism
Bhikkhu Pāsādika	65	The Concept of Education in Indo-Tibetan Buddhism
Lewis R. Lancaster	79	Buddhism and the Digital Age
John R. Jones	87	Flaming Fountain, Burning House: Education as <i>Upāya</i>
T. Dhammaratana	95	Education as a Human Right – Buddhist Perspective
Yifa	112	Women's Education in Humanistic Buddhism
Benjamin Hubbard	120	Religious Education: Its Role in National Education
O'Hyun Park	127	Zen and Higher Education
Richard L. Kimball	140	Educational Contribution of Fo Guang Shan Humanistic Buddhism
Hengyucius	151	Religious Education for Buddhists and General Education Run by Buddhist Organizations: Focused on Examples in the Chinese World
Suhitananda Dharma	171	Humanistic Buddhism and Education for Mental Development – A Case Study in Buddhist Self Transformation Techniques As Empowerment Tools for Mental Health Consumers
<i>Proceedings & Panel Papers of 3rd & 4th Conferences</i>		
Ananda W. P. Guruge	178	<i>Proceedings of 3rd International Conference on Humanistic Buddhism</i>
Otto Chang	181	Humanistic Buddhism and Business Ethics
O'Hyun Park	189	Xishan and Zen House

Joseph Cheah	198	Intergenerational Maintenance of the Burmese Language by Chinese-Burmese Immigrants in the Bay Area
Baidyanath Labh	206	Buddhism and Value Education
Yordanka Boyanova and Milena Bratoeva	216	The Role of the Preceptor in Buddhist Education: on the Basis of <i>Haribhaṭṭajātakamālā</i>
Leslie Grey	227	Education through <i>Jātakas</i> in Humanistic Buddhism
Nai-Kuang Ku	237	The Influence of Cultural and Self-efficacy Beliefs on East Asian Students' Achievement
<i>New Articles</i>		
Naichen Chen (<i>trans.</i>)	249	The Sūtra of Understanding the Profound and Secret Meanings (<i>Samdhinirmocana Sūtra</i>)
Ananda W.P. Guruge	267	The Revival of Buddhism in the Asian Region: Issues and Prospects
<i>Graduate Students' Conference Papers</i>		
Yung Dong	284	Buddhism: Education for a Modern World
Cheer Dean	294	Xüan Zhuang and Nālandā University
Il-Aa (Hur Young Hee)	301	Comparison of Venues of the Buddha's Discourses in the Three Nikāyas
Jue-Wei	306	Teaching Method of an Enlightened Buddha and Educational System of Humanistic Buddhism
James Baquet	319	"Finding info about Buddhism is quite a chore": Some Preliminary Thoughts on Teaching the Dharma in America
<i>Abstracts in Chinese</i>		
<i>Book Reviews</i>		
Bhikkhu Pāsādika	343	<i>Mādhyamika Śūnyatā</i> , A Reappraisal: A Reappraisal of Mādhyamika Philosophical Enterprise with Special Reference to Nāgārjuna and Candrakīrti, <i>By G.C. Nayak</i>
Gisela Krey	347	Das Ewige Rad: Religion und Kultur des Buddhismus (The Eternal Wheel: Religion and Culture of Buddhism) <i>By Manfred Hutter</i>
Melissa Rhodes	349	Buddhism: Pure and Simple <i>By Grand Master Hsing Yun</i>

Kenneth A. Locke	352	Safeguarding the Heart: A Buddhist Response to Suffering and September 11, <i>By Venerable Yifa</i>
Kottegoda S. Warnasuriya	353	Mind over Matter: Reflections on Buddhism in the West <i>By Tarthang Tulku</i>
	355	The Discipline in Four Parts: Rules for Nuns According to the Dharmaguptakavinaya Part I. (Introduction), <i>By Ann Heirmann</i>
	358	The Unforgettable Dharmapala: A Miscellany on the Life and Achievements of the Anagarika Dharmapala (1864-1933) of Sri Lanka <i>By Ananda W.P. Guruge</i>
Ananda W.P. Guruge	360	Buddhist Reflections on Death <i>By V.F. Gunaratna</i>
	360	Buddhist Women Meditators of Sri Lanka, <i>By Helle Snell</i>
	360	Nyanaponika—A Hundred Years from Birth, <i>By Bhikkhu Bodhi</i>
	360	Right Knowledge, <i>By P.D. Premasiri</i>
	360	The Good, the Beautiful, and the True <i>By Bhikkhu Bodhi</i>
	360	The Buddhist Concept of Heaven and Hell, <i>By K. Sri Dhammananda</i>
	361	A Compendium of Buddhist Personal Names: Heritage and Significance of Adoption <i>By G.K. Ananda Kumarasiri</i>
	361	Buddhism, Ethics and Society: The Conflicts and Dilemmas of Our Times, <i>By Padmasiri de Silva</i>
	362	Visions of Buddhist Life <i>By Don Farber</i>
	363	The Origins of Buddhist Monastic Codes in China: An Annotated Translation and Study of <i>Chanyuan Qinggui</i> , <i>By Venerable Dr. Yifa</i>
Recent Publications	365	
Announcement	371	
Contributors	373	

西來人間佛教學報
第四期 · 2003 年春季

目 錄

校長序	1	
二〇〇二年 IAB 佛教學 術、文化、教育貢獻獎	3	
編者的話	6	
第四屆國際會議主題論文		
陳迺臣 (Naichen Chen)	13	人間佛教的教育哲學
阿難達·古魯格 (Ananda W.P. Guruge)	23	佛陀的教育方法
傑姆斯·盛特齊 (James A. Santucci)	54	早期南傳佛教的教育概念和實踐
比丘·帕薩迪卡 (Bhikkhu Pāsādika)	65	印度西藏佛教的教育思想
盧易斯·蘭卡斯特 (Lewis R. Lancaster)	79	佛教與數位時代
約翰·瓊斯 (John R. Jones)	87	燃燒的高山，燃燒的房屋：方便教育
達瑪拉塔納 (T. Dhammaratana)	95	作為人權的教育——佛教的觀點
依法 (Yifa)	112	人間佛教的婦女教育
本杰明·休伯德 (Benjamin Hubbard)	120	論宗教教育及其在國民教育中的作用
朴五鉉 (O'Hyun Park)	127	禪與高等教育
理查·金波 (Richard L. Kimball)	140	佛光山人間佛教對教育的貢獻
恒毓 (Hengyucius)	151	佛教教育與佛教辦教育—— 以當代中國佛教的經驗教訓為例
蘇希坦難達·達摩 (Suhitananda Dharma)	171	人間佛教與心理發展的教育
第三、四屆國際會議實錄及論文		
阿難達·古魯格 (Ananda W.P. Guruge)	178	第三屆人間佛教國際會議實錄

張錫鋒 (Otto Chang)	181	人間佛教和商業倫理
朴五鉉 (O'Hyun Park)	189	西山與《禪家龜鑑》
約瑟夫·其 (Joseph Cheah)	198	舊金山灣區的緬甸華僑如何保持他們的緬甸語言
柏迪亞那特·拉布 (Baidyanath Labh)	206	佛教與價值教育
約旦卡·博言諾瓦 (Yordanka Boyanova) 米楞那·布拉陀依娃 (Milena Bratoeva)	216	呵利跋陀的《菩薩本生鬘論》記載的佛教教育中的導師作用
雷式理·葛雷 (Leslie Grey)	227	人間佛教中《本生經》教育
古乃光 (Nai-Kuang Ku)	237	文化和自我效能信念對東亞學生成績的影響
其他近期著譯		
陳迺臣 (Naichen Chen)	249	英譯《解深密經》之二：〈心意識相品第三〉 〈一切法相品第四〉、〈無自性相品第五〉
阿難達·古魯格 (Ananda W.P. Guruge)	267	在亞洲地區之佛教復興：課題與展望
研究生學術發表論文		
永東 (Yung Dong)	284	佛教是現代世界的教育
徹定 (Cheer Dean)	294	玄奘法師與那爛陀大學
一雅 (Il-Aa)	301	三部阿含經的佛陀論述的集中點之比較
覺璋 (Jue-Wei)	306	佛陀的教學方法和人間佛教的教育系統
詹姆斯·巴克提 (James Baquet)	319	尋找佛教的艱辛—— 關於佛法教育在美國傳播的初步思考
中文摘要	329	
書評		
比丘·帕薩迪卡 (Bhikkhu Pāsādika)	343	<i>Mādhyamika Śūnyatā, A Reappraisal: A Reappraisal of Mādhyamika Philosophical Enterprise with Special Reference to Nāgārjuna and Candrakīrti, By G.C. Nayak</i>
吉諧拉·可瑞 (Gisela Krey)	347	<i>Das Ewige Rad: Religion und Kultur des Buddhismus (The Eternal Wheel: Religion and Culture of Buddhism), By Manfred Hutter</i>
摩麗莎·羅茲 (Melissa Rhodes)	349	<i>Buddhism: Pure and Simple, By Grand Master Hsing Yun</i>

肯尼斯·洛克 (Kenneth A. Locke)	352	Safeguarding the Heart: A Buddhist Response to Suffering and September 11, <i>By Venerable Yifa</i>
柯特哥達·瓦納殊力亞 (Kottegoda S. Warnasuriya)	353	Mind over Matter: Reflections on Buddhism in the West, <i>By Tarthang Tulku</i>
	355	The Discipline in Four Parts: Rules for Nuns According to the Dharmaguptakavinaya Part I. (Introduction), <i>By Ann Heirman</i>
	358	The Unforgettable Dharmapala: A Miscellany on the Life and Achievements of the Anagarika Dharmapala (1864-1933) of Sri Lanka, <i>By Ananda W.P. Guruge</i>
阿難達·古魯格 (Ananda W.P. Guruge)	360	Buddhist Reflections on Death, <i>By V.F. Gunaratna</i>
	360	Buddhist Women Meditators of Sri Lanka <i>By Helle Snell</i>
	360	Nyanaponika—A Hundred Years from Birth <i>By Bhikkhu Bodhi</i>
	360	Right Knowledge, <i>By P.D. Premasiri</i>
	360	The Good, the Beautiful, and the True <i>By Bhikkhu Bodhi</i>
	360	The Buddhist Concept of Heaven and Hell <i>By K. Sri Dhammananda</i>
	361	A Compendium of Buddhist Personal Names: Heritage and Significance of Adoption <i>By G.K. Ananda Kumarasiri</i>
	361	Buddhism, Ethics and Society: The Conflicts and Dilemmas of Our Times, <i>By Padmasiri de Silva</i>
	362	Visions of Buddhist Life, <i>By Don Farber</i>
	363	The Origins of Buddhist Monastic Codes in China: An Annotated Translation and Study of <i>Chanyuan Qinggui</i> , <i>By Venerable Dr. Yifa</i>
最新出版之 佛學研究作品	365	
公告	371	
撰稿人	373	